



INTERGOVERNMENTAL OCEANOGRAPHIC COMMISSION
COMMISSION OCÉANOGRAPHIQUE INTERGOUVERNEMENTALE
COMISIÓN OCEANOGRÁFICA INTERGUBERNAMENTAL
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ОКЕАНОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات

政府间海洋学委员会

UNESCO – 7 Place de Fontenoy - 75352 Paris Cedex 07 SP, France
<http://ioc.unesco.org> - contact phone: +33 (0)1 45 68 03 18
E-mail: v.ryabinin@unesco.org

Циркулярное письмо МОК № 2971
(рассылается на английском, испанском,
русском и французском языках)

IOC/VR/EH/FC
31 октября 2023 г.

Кому: Национальным координационным органам по связи с МОК в государствах – членах МОК

Копии: Постоянным представителям/миссиям наблюдателей при ЮНЕСКО и национальным комиссиям по делам ЮНЕСКО государств – членов МОК; Должностным лицам МОК

Содержание: Призыв к выдвижению кандидатур в состав специальной межсессионной рабочей группы МОК по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (МОК/РГ-НОРНЮ)

Запрашиваемые действия: представление государствами-членами до крайнего срока, установленного на 30 ноября 2023 г., кандидатур в состав специальной межсессионной рабочей группы МОК по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией в соответствии с принятым МОК решением A-32/4.8.2.

Ассамблея МОК на своей состоявшейся в июне прошлого года 32-й сессии приняла решение A-32/4.8.2, касающееся наблюдений за океаном в районах под национальной юрисдикцией, и постановила учредить специальную межсессионную рабочую группу по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией с кругом ведения, представленным в приложении 1 к настоящему письму.

МОК/РГ-НОРНЮ будет опираться на результаты работы, проделанной МОК и, в частности, возглавляемой ей Глобальной системой наблюдений за океаном (ГСНО), которые были представлены Исполнительному совету МОК в 2022 г. и Ассамблее МОК в 2023 г. в докладе рабочего совещания экспертов по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией ([доклад ГСНО № 246](#)). Полученная от государств-членов и сетей ГСНО дополнительная информация об их опыте и проблемах в области проведения устойчивых наблюдений за океаном в районах под национальной юрисдикцией также кратко представлена в сводном докладе о результатах консультации, посвященной наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (документ [IOC/A-32/4.8.2.Doc\(1\)](#)), и подробно изложена в информационном документе [IOC/INF-1431](#).

Предполагается, что специальная межсессионная рабочая группа по НОРНЮ будет проводить свои заседания один раз в месяц в режиме онлайн при поддержке Секретариата МОК.

Chairperson

Dr Yutaka MICHIDA
Professor
Atmosphere and Ocean Research
Institute, The University of Tokyo
Kashiwanoha 5-1-5
2778564 Kashiwa
JAPAN

Executive Secretary

Dr Vladimir RYABININ
Intergovernmental Oceanographic
Commission — UNESCO
7 Place de Fontenoy
75352 Paris Cedex 07 SP
FRANCE

Vice-Chairpersons

Dr Marie-Alexandrine SICRE
Directrice de Recherche
Centre national de la recherche scientifique
(CNRS)
3 rue Michel Ange
75016 Paris
FRANCE

Dr Nikolay VALCHEV
Director
Institute of Oceanology
Bulgarian Academy of Sciences
40 Parvi May Str.
9000 Varna
BULGARIA

Mr Juan Camilo FORERO HAUZEUR
Executive Secretary
Colombian Ocean Commission (COO)
Avenida Ciudad de Cali No. 51 – 66
Edificio WBC, Oficina 306
111071 Bogotá, D.C.
COLOMBIA

Dr Srinivasa Kumar TUMMALA
Director
Indian National Centre for Ocean
Information Services (INCOIS)
Pragathi Nagar (BO), Nizampet (SO)
Hyderabad 500090
INDIA

Prof. Amr Zakaria HAMOUDA
President
National Institute of
Oceanography and Fisheries (NIOF)
Qaitbay, Al-Anfoshi
Alexandria
EGYPT

Первое онлайн-овое заседание запланировано на 7 декабря с 13.00 до 14.30 по центрально-европейскому времени. Вопрос о проведении очного заседания будет рассматриваться в том случае, если рабочая группа сочтет это необходимым для завершения работы.

Государства-члены, желающие принять участие в работе по этому вопросу, могут предложить кандидатуры в состав рабочей группы, заполнив содержащийся в приложении 2 к настоящему письму бланк для выдвижения кандидатур и направив его г-же Форест Коллинз (f.collins@unesco.org) до 30 ноября 2023 г. Участие в работе этой специальной рабочей группы является добровольным, и государства-члены не обязаны иметь в ней своих представителей.

Заранее благодарю Вас за сотрудничество.

С искренним уважением,

[подпись]

Владимир Рябинин
Исполнительный секретарь

Приложения (2): 1/ Круг ведения специальной межсессионной рабочей группы МОК по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (МОК/РГ-НОРНЮ)

2/ Бланк для выдвижения кандидатур в состав специальной межсессионной рабочей группы МОК по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (МОК/РГ-НОРНЮ)

**Специальная межсессионная рабочая группа МОК по наблюдениям за океаном
в районах под национальной юрисдикцией**

Круг ведения

Членский состав

Призыв к вступлению в члены рабочей группы на добровольной основе направляется циркулярным письмом МОК.

Рабочая группа избирает двух сопредседателей из числа своих членов и может привлекать соответствующих экспертов для углубленного анализа отдельных тем или вопросов.

Мандат

1. Рассмотреть доклад рабочего совещания экспертов по наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (доклад ГСНО № 246) и представленную МОК государствами-членами и сетями в рамках ГСНО во исполнение принятого Исполнительным советом МОК решения ИОС/ЕС-55/3.4 информацию об их опыте и проблемах в области проведения устойчивых наблюдений за океаном в районах под национальной юрисдикцией, кратко изложенную в сводном докладе о результатах консультации, посвященной наблюдениям за океаном в районах под национальной юрисдикцией (документ ИОС/А-32/4.8.2.Дос(1)), а также дополнительную информацию, представленную в информационном документе по данному пункту повестки дня (ИОС/INF-1431).
2. Определить и задокументировать конкретные примеры проблем с осуществлением устойчивых наблюдений за океаном в районах под национальной юрисдикцией и проанализировать степень их воздействия на ГСНО, а также на исследования, услуги и продукты, использующие соответствующие данные ГСНО.
3. В рамках этого процесса дополнительно выявить примеры передового опыта устойчивых наблюдений за океаном в районах под национальной юрисдикцией.
4. В случае выявления конкретных примеров материального ущерба ГСНО представить анализ глубинных причин таких проблем и определить возможность принятия мер в рамках мандата МОК с учетом положений международного права, в том числе ЮНКЛОС, или необходимость взаимодействия с другими органами.
5. В случаях, когда существует возможность принятия мер в рамках мандата МОК, сформулировать рекомендации относительно возможных действий для обсуждения на сессии Ассамблеи МОК в 2025 г.
6. Представить результаты этих обсуждений вместе с любыми рекомендациями относительно действий по данному вопросу Ассамблее МОК на ее 33-й сессии в 2025 г., а доклад о ходе работы – Исполнительному совету МОК на его 57-й сессии в 2024 г.

**Специальная межсессионная рабочая группа МОК по наблюдениям за океаном
в районах под национальной юрисдикцией**

Государство-член: _____

Имя кандидата: _____

Должность: _____

Учреждение: _____

Номер телефона: _____

Адрес электронной почты: _____

Почтовый адрес: _____

Дополнительные сведения:

Лицо, выдвигающее кандидатуру: _____

Подпись: _____

Должность: _____

Государственный департамент/ведомство: _____

Дата: _____

Должным образом заполненные и подписанные бланки для выдвижения кандидатур следует направить до 30 ноября 2023 г. в Секретариат МОК по электронной почте на адрес f.collins@unesco.org по одному из следующих каналов:

1. Координационный орган по связи с МОК
2. Руководитель национальной комиссии по делам ЮНЕСКО
3. Постоянный представитель при ЮНЕСКО